



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 December 2018
Russian
Original: English

Семьдесят третья сессия

Пункт 134 повестки дня

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Хишам Уссихаму (Марокко)

I. Введение

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 2018 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей семьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный

«Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров:

- a) Организация Объединенных Наций;
- b) операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;
- c) Центр по международной торговле;
- d) Университет Организации Объединенных Наций;
- e) Генеральный план капитального ремонта;
- f) Программа развития Организации Объединенных Наций;
- g) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;
- h) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
- i) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
- j) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;



- к) фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
- л) Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
- м) Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения;
- н) Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам;
- о) Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;
- р) Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов;
- q) Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»);
- г) Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года;
- с) Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов;
- т) Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций»,

и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 7-м и 26-м заседаниях 22 октября и 22 декабря 2018 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах¹.

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости Организации Объединенных Наций (A/73/5 (Vol. I), Центра по международной торговле (A/73/5 (Vol. III)), Университета Организации Объединенных Наций (A/73/5 (Vol. IV)), генерального плана капитального ремонта (A/73/5 (Vol. V)), Программы развития Организации Объединенных Наций (A/73/5/Add.1 и A/73/5/Add.1/Corr.1), Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций (A/73/5/Add.2), Детского фонда Организации Объединенных Наций (A/73/5/Add.3), Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (A/73/5/Add.4), Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (A/73/5/Add.5), фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/73/5/Add.6), Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (A/73/5/Add.7), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (A/73/5/Add.8), Программы Организации

¹ A/C.5/73/SR.7 и A/C.5/73/SR.26.

Объединенных Наций по населенным пунктам (A/73/5/Add.9), Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (A/73/5/Add.10), Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (A/73/5/Add.11), Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структуры «ООН-женщины») (A/73/5/Add.12), Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года (A/73/5/Add.14), Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (A/73/5/Add.15) и Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/73/5/Add.16) за год, закончившийся 31 декабря 2017 года, и доклады Комиссии ревизоров по ним;

b) записку Генерального секретаря, препровождающую краткое резюме основных выводов и заключений, содержащихся в докладах Комиссии ревизоров за 2017 финансовый год (A/73/209 и A/73/209/Corr.1);

c) доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладах по Организации Объединенных Наций и генеральному плану капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2017 года (A/73/353);

d) доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладах о фондах и программах Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 2017 года (A/73/353/Add.1);

e) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/73/430).

4. На 7-м заседании 22 октября Председатель Комитета по ревизионным операциям Комиссии ревизоров внесла на рассмотрение доклады Комиссии.

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/73/L.12

5. На своем 26-м заседании 22 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции под названием «Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров» (A/C.5/73/L.12), представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлась представитель Швейцарии.

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/73/L.12 без голосования (см. пункт 7).

III. Рекомендация Пятого комитета

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/212 В от 31 марта 1998 года и свое решение 57/573 от 20 декабря 2002 года,

ссылаясь также на свои резолюции 72/8 А от 17 ноября 2017 года и 72/8 В от 5 июля 2018 года,

рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости Организации Объединенных Наций¹, Центра по международной торговле², Университета Организации Объединенных Наций³, Программы развития Организации Объединенных Наций⁴, Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций⁵, Детского фонда Организации Объединенных Наций⁶, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ⁷, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций⁸, фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁹, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде¹⁰, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения¹¹, Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам¹², Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности¹³, Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов¹⁴, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»)¹⁵, Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года¹⁶, Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов¹⁷ и Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций¹⁸ за

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят третья сессия, Дополнение № 5, том I (A/73/5 (Vol. I)).*

² *Там же, том III (A/73/5 (Vol. III)).*

³ *Там же, том IV (A/73/5 (Vol. IV)).*

⁴ *Там же, Дополнение № 5А и исправление (A/73/5/Add.1 и A/73/5/Add.1/Corr.1).*

⁵ *Там же, Дополнение № 5В (A/73/5/Add.2).*

⁶ *Там же, Дополнение № 5С (A/73/5/Add.3).*

⁷ *Там же, Дополнение № 5D (A/73/5/Add.4).*

⁸ *Там же, Дополнение № 5E (A/73/5/Add.5).*

⁹ *Там же, Дополнение № 5F (A/73/5/Add.6).*

¹⁰ *Там же, Дополнение № 5G (A/73/5/Add.7).*

¹¹ *Там же, Дополнение № 5H (A/73/5/Add.8).*

¹² *Там же, Дополнение № 5I (A/73/5/Add.9).*

¹³ *Там же, Дополнение № 5J (A/73/5/Add.10).*

¹⁴ *Там же, Дополнение № 5K (A/73/5/Add.11).*

¹⁵ *Там же, Дополнение № 5L (A/73/5/Add.12).*

¹⁶ *Там же, Дополнение № 5N (A/73/5/Add.14).*

¹⁷ *Там же, Дополнение № 5O (A/73/5/Add.15).*

¹⁸ *Там же, Дополнение № 5P (A/73/5/Add.16).*

период, закончившийся 31 декабря 2017 года, и доклады Комиссии ревизоров по ним и по генеральному плану капитального ремонта¹⁹, записку Генерального секретаря, препровождающую краткое резюме основных выводов и заключений, содержащихся в докладах Комиссии ревизоров за 2017 финансовый год²⁰, доклады Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладах по Организации Объединенных Наций и генеральному плану капитального ремонта²¹ и о фондах и программах Организации Объединенных Наций²² за год, закончившийся 31 декабря 2017 года, доклад Секретаря Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и представителя Генерального секретаря по вопросам инвестирования активов Фонда о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладе об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 2017 года²³, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁴,

1. *принимает к сведению* заключения и выводы ревизоров и одобряет рекомендации, содержащиеся в докладах Комиссии ревизоров¹⁻¹⁹;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁴;
3. *подтверждает*, что Комиссия ревизоров полностью независима в своей деятельности и только она несет ответственность за проведение ревизий;
4. *обращает особое внимание* на решающую роль Комиссии ревизоров и призывает Генерального секретаря задействовать в надлежащих случаях экспертные знания и опыт этого надзорного органа в процессе осуществления реформы, следуя его соответствующим рекомендациям;
5. *просит* Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов внимательно следить за ходом рассмотрения шести остающихся дел, касающихся сотрудников Международного трибунала по бывшей Югославии, для обеспечения скорейшего принятия решений по ним и просит Генерального секретаря включить информацию по этому вопросу в его следующий доклад о выполнении Механизмом рекомендаций Комиссии ревизоров;
6. *постановляет* продолжить рассмотрение докладов Комиссии ревизоров о Международном трибунале по бывшей Югославии¹⁶ и Международном остаточном механизме для уголовных трибуналов¹⁷ по соответствующим пунктам повестки дня, касающимся Трибунала и Механизма;
7. *постановляет также* продолжить рассмотрение доклада Комиссии ревизоров об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций¹⁸ по пункту повестки дня, касающемуся Пенсионного фонда;
8. *высоко оценивает* неизменно высокое качество докладов Комиссии ревизоров и их усовершенствованный формат;
9. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладах по Организации Объединенных Наций и генеральному плану капитального ремонта²¹ и

¹⁹ Там же, том V (A/73/5 (Vol. V)).

²⁰ A/73/209 и A/73/209/Corr.1.

²¹ A/73/353.

²² A/73/353/Add.1.

²³ A/73/342.

²⁴ A/73/430.

о фондах и программах Организации Объединенных Наций²² за год, закончившийся 31 декабря 2017 года;

10. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю и административным руководителям фондов и программ Организации Объединенных Наций обеспечивать оперативное, своевременное и полное выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров и соответствующих рекомендаций Консультативного комитета, спрашивать и впредь с руководителей программ за невыполнение рекомендаций и продолжать эффективно устранять коренные причины возникновения проблем, выявленных Комиссией;

11. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю давать в его докладах о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров полное объяснение причин задержек в выполнении рекомендаций Комиссии, в частности тех невыполненных еще полностью рекомендаций, после вынесения которых прошло два года или более;

12. *вновь обращается также с просьбой* к Генеральному секретарю указывать в будущих докладах предполагаемые сроки выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров, а также степень приоритетности их выполнения и ответственных должностных лиц.
